

**ОТЗЫВ**  
об автореферате диссертации  
Полян Александры Леонидовны  
«Поэтический текст на спящем языке в условиях многоязычия  
(на материале поэзии на иврите III–XIX вв.)»,  
представленной на соискание ученой степени  
кандидата филологических наук  
по специальности 10.02.19 – теория языка

Исследование А. Л. Полян охватывает весьма широкий материал, эта широта касается и временных рамок (почти тринадцать столетий), и географической распространенности: рассматриваются ареалы в диапазоне от Греции до Восточной Европы. Несмотря на такую пространственную и темпоральную протяженность аналитические этюды, посвященные привлеченным данным, выстроены логично, а сделанные выводы убедительны.

Особенную симпатию вызывает то, с какой непринужденностью и при этом научной ответственностью автор курсирует между такими разноплановыми научными сферами, как гебраистика, стиховедение, социолингвистика, библеистика. Обращение к инвентарю этих дисциплин позволяет автору поставить и решить по-настоящему новые задачи, которые совершенно справедливо отражены в автореферате в разделе «Научная новизна».

Среди содержащихся в работе многочисленных любопытнейших замечаний и обобщений нам хотелось бы выделить добросовестное исследование, посвященное реализации параметра письменное–устное для поэзии на иврите в разные эпохи. Социокультурная и одновременно лингвистическая модель взаимодействия этого параметра и поэтической практики, как кажется, может претендовать на самостоятельное законченное исследование, которое одно, само по себе, могло бы стать ядром диссертационного сочинения.

Не менее интересным выводом стал тезис о метрическом запаздывании поэзии на спящем языке по отношению к языку титульной культуры. Отметим, что постулированное для иврита, это положение в будущем требует самой широкой типологической проверки на материале других традиций, испытывающих те же трудности (ситуация давления престижного титульного языка и отсутствие устной коммуникации на исследуемом языке). Если выявленная тенденция подтвердится и для других культур, мы будем иметь дело с одним из важнейших для науки общекультурных законов, действующих на уровне создания поэтических текстов.

Что касается не вполне привычного термина «спящий язык», вынесенного в название темы, то оно наилучшим образом отражает специфику материала, а также вскрывает саму методологическую проблему дискретного описания континуального материала «не вполне живых» языков.

В целом работа производит самое благоприятное впечатление. На основании автореферата, можно сделать вывод о том, что диссертация Александры Леонидовны Полян «Поэтический текст на спящем языке в условиях многоязычия (на материале поэзии на иврите III–XIX вв.)» является самостоятельным и законченным исследованием, а ее автор заслуживает присуждения ученой степени кандидата филологических наук по специальности 10.02.19 – теория языка.

Кандидат филологических наук,  
доцент Национального исследовательского  
университета «Высшая школа экономики»  
Борис Валерьевич Орехов

  
  
подпись *деверс*  
Заместитель начальника  
Управления персоналом  
ГОРОДИСКАЯ Ю. Н.

14.03.2016